

32012D0712

L 321/68

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

20.11.2012.

ODLUKA VIJEĆA 2012/712/ZVSP

od 19. studenoga 2012.

u vezi s revizijskom konferencijom Konvencije o zabrani razvoja, proizvodnje, stvaranja zaliha i uporabe kemijskog oružja i o njegovu uništenju (CWC) iz 2013.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

sporazuma i, *inter alia*, ističe ključnu ulogu CWC-a i OPCW-a u nastojanjima za svijet bez kemijskog oružja.

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29. i članak 31. stavak 1.,

budući da:

- (1) Konvencija o zabrani razvoja, proizvodnje, stvaranja zaliha i uporabe kemijskog oružja i o njegovu uništenju (CWC) stupila je na snagu 29. travnja 1997. Cilj je CWC-a zabranom razvoja, proizvodnje, stjecanja, stvaranja zaliha, zadržavanja i uporabe kemijskog oružja u cijelosti ukloniti jednu kategoriju oružja za masovno uništavanje.
- (2) Europska unija smatra CWC ključnim sastavnim dijelom okvira za neširenje oružja i razoružanje i jedinstvenim instrumentom o razoružanju i neširenju oružja čija se cjelovitost i stroga primjena moraju u potpunosti osigurati. Sve države članice EU su članice CWC-a.
- (3) Osim toga Unija smatra da se CWC pokazao kao veoma uspješan instrument jer su mu pristupile gotovo sve države koje imaju kemijsko oružje, a države, koje imaju kemijsko oružje, već su uništile velik dio svojih zaliha kemijskog oružja. Istodobno su se pojavili novi izazovi i opasnosti na koje se Organizacija za zabranu kemijskog oružja (OPCW), osnovana na temelju CWC-a, mora odazvati da očuva i zaštititi integritet CWC-a pri čem uništavanje kemijskog oružja ostaje prioritet OPCW-a.
- (4) Unija također vjeruje da redovita tijesna suradnja OPCW-a s civilnim društvom, i to prije revizijske konferencije i tijekom konferencije, koristi radu OPCW-a.
- (5) Vijeće Europske unije 17. studenoga 2003. donijelo je Zajedničko stajalište 2003/805/ZVSP o sveopćoj primjeni i jačanju multilateralnih sporazuma u području neširenja oružja za masovno uništenje i načina njegove isporuke⁽¹⁾. U tom Zajedničkom stajalištu CWC je naveden kao jedan od tih multilateralnih sporazuma.
- (6) Europsko je vijeće 12. prosinca 2003. donijelo strategiju EU protiv širenja oružja za masovno uništenje, koja potvrđuje obvezatnost Unije sustavu multilateralnih

- (7) Dana 28. travnja 2004. Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda jednoglasno je donijelo Rezoluciju 1540 (2004) u kojoj potvrđuje da širenje oružja za masovno uništenje i načini njegove isporuke predstavljaju opasnost za međunarodni mir i sigurnost. Stoga je Vijeće sigurnosti donijelo Rezolucije 1673 (2006), 1810 (2008) i 1977 (2011) u kojima se ponovno ističu ciljevi Rezolucije 1540 (2004) i izražava spremnost da pojača svoje napore za poticanje cjelovite provedbe te Rezolucije. Provedba CWC-a i provedba Rezolucije 1540 (2004), i kasnijih s njom povezanih Rezolucija, međusobno se dopunjuju.
- (8) Vijeće Europske unije 22. studenoga 2004. usvojilo je prvu Zajedničku akciju 2004/797/ZVSP o potpori aktivnostima OPCW-a u okviru provedbe strategije EU protiv širenja oružja za masovno uništenje⁽²⁾. Nakon navedene zajedničke akcije slijedi Zajednička akcija Vijeća 2005/913/ZVSP⁽³⁾ usvojena 12. prosinca 2005., Zajednička akcija Vijeća 2007/185/ZVSP⁽⁴⁾ usvojena 19. ožujka 2007., Odluka Vijeća 2009/569/ZVSP⁽⁵⁾ donesena 27. srpnja 2009. i Odluka Vijeća 2012/166/ZVSP⁽⁶⁾ donesena 23. ožujka 2012.
- (9) Glavna skupština UN-a 8. rujna 2006. usvojila je Globalnu strategiju za borbu protiv terorizma u kojoj su države članice UN-a, *inter alia*, odlučile provoditi sve Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a povezane s međunarodnim terorizmom i u potpunosti surađivati s pomoćnim tijelima Vijeća sigurnosti, nadležnim za borbu protiv terorizma pri obavljanju njihovih zadaća. Strategija za OPCW je i poticaj da u okviru svojih nadležnosti i dalje pomaže državama u uspostavi kapaciteta za sprečavanje pristupa kemijskom oružju teroristima, osigurava sigurnost na predmetnim objektima te da učinkovito odgovori u slučaju napada takvim materijalima.
- (10) Glavna skupština UN-a je 2. prosinca 2011. jednoglasno usvojila Rezoluciju o provedbi CWC-a.

⁽²⁾ SL L 349, 25.11.2004., str. 63.

⁽³⁾ SL L 331, 17.12.2005., str. 34.

⁽⁴⁾ SL L 85, 27.3.2007., str. 10.

⁽⁵⁾ SL L 197, 29.7.2009., str. 96.

⁽⁶⁾ SL L 87, 24.3.2012., str. 49.

⁽¹⁾ SL L 302, 20.11.2003., str. 34.

- (11) Primjereno je da se prije predstojeće Treće revizijske konferencije o CWC-u (dalje u tekstu: Treća revizijska konferencija), koja će se održati tijekom 2013., definira pristup Unije koja će voditi države članice na toj konferenciji,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Cilj je Europske unije jačati Konvenciju o zabrani razvoja, proizvodnje, stvaranja zaliha i uporabe kemijskog oružja i o njegovu uništenju (CWC) na temelju dosadašnjeg napretka pri uništavanju prijavljenih zaliha kemijskog oružja te na temelju sprečavanja njegova ponovnog pojavljivanja, *inter alia*, poboljšanjem sustava provjeravanja u okviru CWC-a i nacionalne provedbe kao i napora za postizanje sveopće primjene.

2. Cilj je Unije jačati CWC i prilagodbom provedbe CWC-a u vezi s promjenjivom sigurnosti okoliša i razvojem u području znanosti i tehnologije te ustrajanjem na tome da treća revizijska konferencija mora osigurati političku potporu te opće smjernice za pripremu budućih prioritarnih zadaća OPCW-a u razdoblju između zasjedanja.

3. Za postizanje cilja iz članka 2. Unija na trećoj revizijskoj konferenciji daje konkretne prijedloge.

Članak 2.

Unija za potrebe ostvarenja cilja iz članka 1.:

(a) pridonosi cjelovitom pregledu djelovanja CWC-a na trećoj revizijskoj konferenciji, uzimajući pritom u obzir znanstveni i tehnološki razvoj, kao i stvaranje čvrstih temelja za postupanje s izazovima s kojima će se CWC suočiti u budućnosti;

(b) pridonosi postizanju konsenzusa za uspješan ishod treće revizijske konferencije i, *inter alia*, zauzima se za sljedeća ključna pitanja:

i. ponovnu potvrdu općeg značaja zabrane kemijskog oružja kako je utvrđena općim kriterijem namjene i to:

— ponovnim potvrđivanjem da se zabrane CWC-a primjenjuju na sve toksične kemikalije, osim kad je kemikalija namijenjena svrsi koja nije zabranjena člankom II. stavkom 9. i pod uvjetom da su vrste i količine sukladne toj svrsi i da se tako uzima u obzir razvoj u području znanosti i tehnologije od druge revizijske konferencije iz 2008.,

— upozoravanjem na obveze država stranaka da u svojem nacionalnom zakonodavstvu o provedbi i pri upravnoj izvršnoj praksi uzmu u obzir kriterij opće namjene;

ii. naglašavanje pune i pravodobne provedbe svih obveza država članica Konvencije iz izjave iz članka III.,

posebno onih koje se odnose na kemijsko oružje, te uključujući one povezane sa sredstvima za suzbijanje nereda;

iii. razvoj i provedbu ciljno usmjerenih, prilagođenih pristupa od strane tehničkog tajništva CWC-a (dalje u tekstu: tehničko tajništvo) za postizanje sveopće primjene CWC-a pri detaljnom usklađivanju, i u tijesnoj suradnji s državama članicama Konvencije, i u vezi s činjenicom da je najmanje jedna država, koja nije članica CWC-a, u srpnju 2012. priznala da ima kemijsko oružje.

iv. ponovnu potvrdu obveze država, koje imaju kemijsko oružje, da ga unište, i priznavanje dosadašnjih rezultata u uklanjanju kemijskog oružja:

— izražavanjem zadovoljstva nad uložnim naporima i postignutim napretkom država, koje imaju kemijsko oružje, pri uništavanju prijavljenih zaliha i isticanjem činjenice da smo na dobrom putu u nastojanjima za svijet bez kemijskog oružja,

— priznavanjem da države, koje imaju kemijsko oružje, uspješno rješavaju pitanje konačnoga produljenog roka za uništenje kemijskog oružja,

— pozivanjem država, koje imaju kemijsko oružje, da čim prije završe uništavanje svojih zaliha toga oružja u skladu s CWC-om i njegovim Prilogom o provjeravanju te u skladu s odlukom šestog zasjedanja konferencije država stranaka o pitanju konačnog produljenog roka za uništenje preostalih zaliha,

— ponovnim naglašavanjem važnosti sustavne provjere uništavanja koju u skladu s CWC-om i njegovim Prilogom o provjeravanju obavlja tehničko tajništvo,

— naglašavanjem da se OPCW mora i dalje prilagođavati novom sigurnosnom okolišu održavanjem stručnog znanja i kapaciteta pri postupanju s kemijskim oružjem, kao i sa zastarjelim kemijskim oružjem i napuštenim kemijskim oružjem;

v. jačanje sustava provjeravanja u vezi s aktivnostima koje CWC ne zabranjuje kako bi se ojačalo sprečavanje ponovne pojave kemijskog oružja:

— isticanjem obveze svih država članica da primjereno i pravodobno podnesu izjave iz članka VI.,

— zadovoljavajućim brojem inspekcijskih pregleda iz članka VI. koji su, u skladu s dogovorenim smjernicama, odgovarajuće geografski i vremenski raspoređeni,

- jačanjem značenja inspekcijskih pregleda iz članka VI. s obzirom na cilj i namjeru CWC-a te osiguranjem svrsishodnog odabira lokacije, uključujući ocjenu rezultata privremene metodologije odabira lokacije u drugim kemijskim proizvodnim objektima,
 - poboljšanjem informacijske baze za provjeru industrije, *inter alia*, poticanjem tehničkog tajništva da upotrebljava već dostupne informacije, uključujući informacije koje su države članice Konvencije dobrovoljno podnijele i informacije iz prethodnih inspekcijskih izvješća kao i odgovarajuće javno dostupne informacije,
 - naglašavanjem da su popisi kemikalija (dalje u tekstu: popisi) CWC-a pripremljeni u prvom redu zbog primjene različitih mjera za provjeravanje,
 - nastojanjem da se održi relevantnost popisa u pogledu razvoja u području znanosti i tehnologije, *inter alia*, ispitivanjem prednosti pregleda popisa u redovitim razmacima između revizijskih konferencija,
 - daljnjim poticanjem suradnje i interakcije s kemijskom industrijom te potporom nastojanjima tehničkog tajništva u tom smjeru,
 - uzimanjem u obzir dodatnih mjera za kvalitetu i učinkovitost postupka inspekcijskih pregleda, kao što su odgovarajuće povećanje fleksibilnosti racionalizacije provođenja inspekcijskih pregleda,
 - osiguranjem sposobnosti tehničkog tajništva za učinkovito uzorkovanje i analizu tijekom inspekcijskih pregleda industrije,
- vi. neprekidno poboljšanje nacionalnih provedbenih mjera i upozoravanje na činjenicu da je puna usklađenost s člankom VII. ključni čimbenik za sadašnju i buduću učinkovitost režima CWC-a:
- zauzimanjem za ciljno usmjeren, prilagođen pristup pri poticanju i podupiranju država članica Konvencije koje se tek pripremaju za odgovarajuću provedbu CWC-a,
 - pružanjem pomoći državama članicama koje trebaju pomoć, kako to navode Zajedničke akcije i Odluke koje donosi Vijeće Europske unije u potporu aktivnostima OPCW-a,
 - jačanjem nacionalnog nadzora izvoza i uvoza koji je potreban zbog sprečavanja stjecanja kemijskog oružja i poboljšanja kapaciteta OPCW-a za pomoć uspostavi nacionalnih mehanizama za nadzor međunarodnih transfera,
 - provedbom odgovarajućih mjera za bolju kemijsku zaštitu i sigurnost,
- ispitivanjem moguće sinergije između OPCW-a i drugih relevantnih međunarodnih organizacija u vezi s potporom pri provedbi i izgradnji kapaciteta;
- vii. provedba odredaba CWC-a o savjetovanjima, suradnji i utvrđivanju činjenica, posebno o izvanrednim inspekcijskim pregledima koji ostaju izvediva i korisna pomoć sustavu provjeravanja u okviru OPCW-a, s naglaskom na zakonskom pravu država članica Konvencije da zatraže izvanredan inspekcijski pregled bez prethodnog savjetovanja, te poticanjem primjene tog mehanizma, kako je potrebno za pojašnjenje i rješavanje bilo kojeg pitanja o mogućem nepoštovanju CWC-a; u vezi s tim ističe se važnost tehničkog tajništva koje održava i dalje razvija tehničke kapacitete, stručno znanje i potrebnu spremnost za provođenje izvanrednih inspekcijskih pregleda te obvezu država članica da su stalno spremne i sposobne primiti izvanredne inspekcijske preglede;
- viii. daljnja snažna potpora aktivnostima OPCW-a povezana s pomoći i zaštitom, posebno pri održavanju kapaciteta i stručnog znanja OPCW-a te jačanja kapaciteta tehničkog tajništva država članica za sprečavanje, reagiranje i ublažavanje zlouporabe ili napada toksičnim kemikalijama i ublaže ih, posebno:
- poticanjem svih država članica da primjereno i pravodobno podnesu izjave iz članka X. u skladu s CWC-om i poticanjem država članica da ojačaju spremnost na pomoć,
 - isticanjem važnosti tehničkog tajništva pri zadržavanju njegovih kapaciteta i stručnog znanja kao i održavanju i daljnjem razvoju potrebne pripremljenosti za provođenje istraga navodne uporabe,
 - isticanjem važnosti stalne potpore OPCW-a nacionalnim programima zaštite i jačanjem kapaciteta OPCW-a pri posredovanju ponuda stručnog znanja i pomoći,
 - poticanjem OPCW-a da pomaže državama pri izgradnji kapaciteta za sprečavanje i svladavanje terorističkih napada uporabom kemijskog oružja, *inter alia*, savjetovanjem o poboljšaju kemijske zaštite i sigurnosti,
 - isticanjem važnosti povećane suradnje s regionalnim i subregionalnim organizacijama, uključujući i pridruživanje međunarodnim naporima za uspostavu regionalnih centara izvrsnosti za pomoć i zaštitu, te razmatranja mogućnosti povezivanja toga s naporima iz članaka VII. i XI., u skladu s odlukom o članku XI. koja je donesena na šesnaestom zasjedanju konferencije država stranaka,

- razmatranjem načina za jačanje kapaciteta za postupanje pri sukobima i stanjim nakon sukoba koji uključuju kemijsko oružje,
- pozivanjem tehničkog tajništva da ojača svoju suradnju s drugim relevantnim međunarodnim organizacijama u vezi s odgovorom na izvanredna stanja zbog uporabe, ili opasnosti od uporabe, kemijskog oružja, uključujući sukobe i stanje nakon sukoba, posebno kad je riječ o suradnji s UN-om u vezi s istragom moguće uporabe kemijskog oružja;

ix. jačanje međunarodne suradnje u skladu s CWC-om:

- pozdravljanjem konkretnih i praktičnih prijedloga koji uzimaju u obzir postojeće inicijative, kako to navode Zajedničke akcije i Odluke koje donosi Vijeće Europske unije, posebno prijedloga o pitanjima kao što su kemijska zaštita i sigurnost te postupanje s kemikalijama, u skladu s odlukom o članku XI. koja je donesena na šesnaestom zasjedanju konferencije država članica,
- poticanjem tehničkog tajništva da, prilagođenom i trajnom tehničkom pomoći, pomaže državama članicama pri ispunjavanju njihovih nacionalnih obveza da se olakša pojačana međunarodna suradnja u području kemije,
- poticanjem tehničkog tajništva da radi u suradnji s drugim organizacijama i da ocjenjuje njihove programe i da se na taj način uvjeri o njihovim željenim učincima i optimalnoj uporabi sredstava;

x. jačanje sudjelovanja OPCW-a u globalnim naporima u borbi protiv terorizma:

- stalnim i pojačanim radom u otvorenim radnim skupinama OPCW-a za područje terorizma,
- isticanjem ispunjavanja obveza iz Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a 1540 (2004) te drugih odgovarajućih Rezolucija UN-a, posebno kad je riječ o pozivu na praktičnu suradnju između OPCW-a i drugih odgovarajućih organizacija, s ciljem da se ukloni opasnosti od stjecanja i uporabe kemijskog oružja u terorističke svrhe, uključujući mogućnost

pristupa terorista materijalima, opremi i znanju koje se može upotrijebiti u razvoju i proizvodnji kemijskog oružja,

- isticanjem potrebe rada usmjerenog na jačanje globalne kemijske zaštite i sigurnosti te nacionalnog nadzora nad međunarodnim transferima, uključujući pomoć državama članicama pri provedbi praktičnih i ciljno usmjerenih mjera, koje mogu istodobno pomoći jačanju suradnje u vezi s primjenom kemije u miroljubive svrhe te u vezi s pomoći i zaštitom.

Članak 3.

Mjere Unije za potrebe članka 2. uključuju:

(a) kad je primjereno, demarše (diplomatske korake) za:

- i. poticanje univerzalnog pristupa CWC-u;
- ii. poticanje učinkovite nacionalne provedbe CWC-a u državama članicama Konvencije;
- iii. pozivanje država članica da podupru i sudjeluju u učinkovitoj i cjelovitoj reviziji CWC-a i time ponovno potvrde svoju obvezu toj temeljnoj međunarodnoj normi protiv kemijskog oružja;
- iv. promicanje prijedloga iz članka 2. čiji je cilj daljnje jačanje CWC-a;

(b) izjave i radni dokumenti prije treće revizijske konferencije, i tijekom konferencije, namijenjene državama članicama za razmatranje.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. studenoga 2012.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON